

**Presència de la cultura catalana a l'exterior: música  
(anys 1994-1998), avançament provisional de resultats**

Estudi encarregat pel Consorci Català de Promoció Exterior de la Cultura

*Gener de 1999*

RPEEO 31

**PRESÈNCIA DE LA CULTURA CATALANA  
A L'EXTERIOR: MÚSICA  
(ANYS 1994-1995-1996-1997-1998)**  
*Avançament provisional de resultats*

---

**COPEC**

Xavier Cubeles  
Begoña Sanchis  
Núria Tomàs  
Ismael Clavero  
Enric Sansano

Barcelona, gener de 1999

## *Índex*

<b>Principals resultats</b> .....	1
A. Els grups i intèrprets musicals.....	2
B. Els concerts de música realitzats a l'exterior .....	6
C. Característiques de l'activitat.....	9
D. Projecció geogràfica .....	17
<b>Annex 1: Metodologia de treball. Música</b> .....	28

## PRINCIPALS RESULTATS

## A. Els grups i intèrprets musicals a l'exterior

- El nombre de grups i intèrprets musicals catalans que surten a l'estranger l'any 1998 decreix respecte l'any anterior: 93 grups/intèrprets l'any 1998, i 137 l'any 1997 (segons el "cens ampliat").

S'ha de tenir en compte que el cens emprat l'any 1998 es correspon amb el "cens ampliat" del 1997, resultat de la realització de l'estudi "Els grups musicals de Catalunya" realitzat per encàrrec del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya (veure l'Annex 1: Metodologia de treball).

S'ha d'assenyalar, d'altra banda, que el 1998 s'identifiquen un major nombre de grups que surten a l'estranger respecte els anys anteriors ("cens històric"). Per tant, tot indica que l'ampliació del cens realitzada l'any passat permet un seguiment més acurat de la presència musical catalana a l'exterior: sembla que la major part del col·lectiu de grups i intèrprets musicals del país que tenen una certa capacitat d'actuar a l'estranger ho fan esporàdicament o de forma discontinua en el temps. Aquest fet explica, en part, la dificultat de procedir a un seguiment sistemàtic de les actuacions musicals catalanes a l'exterior.

*(Veure Quadre 2.1.)*

- En general, la presència de grups i intèrprets musicals a l'exterior decreix en tots els gèneres, excepte en els àmbits del flamenc i de la cançó.

*(Veure Quadre 2.2.)*

## 2.1. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998.

Segons si han sortit o no a l'estranger

	1995		1996		1997				1998	
	Nombre	%	Nombre	%	<i>"cens històric"</i>		<i>"cens ampliat"</i>		Nombre	%
					Nombre	%	Nombre	%		
SÍ	72	45,3	71	39,7	68	41,2	137	58,5	93	39,7
NO	87	54,7	108	60,3	97	58,8	97	41,5	141	60,3
TOTAL	159	100,0	179	100,0	165	100,0	234	100,0	234	100,0

*Nota: el "cens històric" es correspon amb el directori de grups i intèrprets emprat als efectes del present treball des de l'any 1995 al 1997; el "cens ampliat" és el directori elaborat l'any 1997 paral·lelament a l'elaboració de l'estudi sobre "Els grups musicals de Catalunya" realitzat per encàrrec del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.*

## 2.2. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998.

Segons si han sortit o no a l'estranger. Per gènere

1995	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		TOTAL	
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
SÍ	36	50,0	15	34,1	3	23,1	4	80,0	7	63,6	7	50,0	72	45,3
NO	36	50,0	29	65,9	10	76,9	1	20,0	4	36,4	7	50,0	87	54,7
TOTAL	72	100,0	44	100,0	13	100,0	5	100,0	11	100,0	14	100,0	159	100,0

1996	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		TOTAL	
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
SÍ	36	40,4	13	28,3	4	30,8	4	57,1	6	60,0	8	57,1	71	39,7
NO	53	59,6	33	71,7	9	69,2	3	42,9	4	40,0	6	42,9	108	60,3
TOTAL	89	100,0	46	100,0	13	100,0	7	100,0	10	100,0	14	100,0	179	100,0

## 2.2. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998 (continuació)

Segons si han sortit o no a l'estranger. Per gènere

1997 <sup>(*)</sup>	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		Ballables		Per infants		TOTAL
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre
SÍ	40	46,0	25	46,3	13	52,0	8	88,9	9	75,0	26	83,9	13	100,0	3	100,0	137
NO	47	54,0	29	53,7	12	48,0	1	11,1	3	25,0	5	16,1	0	0,0	0	0,0	97
TOTAL	87	100,0	54	100,0	25	100,0	9	100,0	12	100,0	31	100,0	13	100,0	3	100,0	234

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

1998	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		Ballables		Per infants		TOTAL
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre
SÍ	27	34,6	17	30,9	7	28,0	8	80,0	8	53,3	18	52,9	6	42,9	2	66,7	93
NO	51	65,4	38	69,1	18	72,0	2	20,0	7	46,7	16	47,1	8	57,1	1	33,3	132
TOTAL	78	100,0	55	100,0	25	100,0	10	100,0	15	100,0	34	100,0	14	100,0	3	100,0	225



## B. Els concerts de música a l'exterior

- **L'any 1998 es comptabilitzen 625 concerts a l'exterior, xifra inferior a l'assolida el 1997 segons el "cens ampliat" (que era de 837 concerts).**

No obstant això, en aquest cas també s'ha de remarcar que el 1998 s'identifiquen un major nombre de concerts de grups catalans a l'estranger respecte els anys anteriors fet que, consegüentment, sembla indicar que que l'ampliació del cens l'any 1997 possibilita un millor coneixement de la presència musical catalana a l'exterior.

- **Per gèneres, en els casos de la música clàssica i contemporània i de la música per infants s'observa un increment del nombre de concerts a l'exterior, tot i el decreixement del nombre de grups i intèrprets que surten a l'estranger (és a dir, augmenta la quantitat de concerts per grup).**

Contràriament, en el flamenc i similars i la cançó hi ha un decreixement de la xifra de concerts, tot i el manteniment del nombre de grups que surten a l'estranger (és a dir, disminueix, la relació concerts per grup).

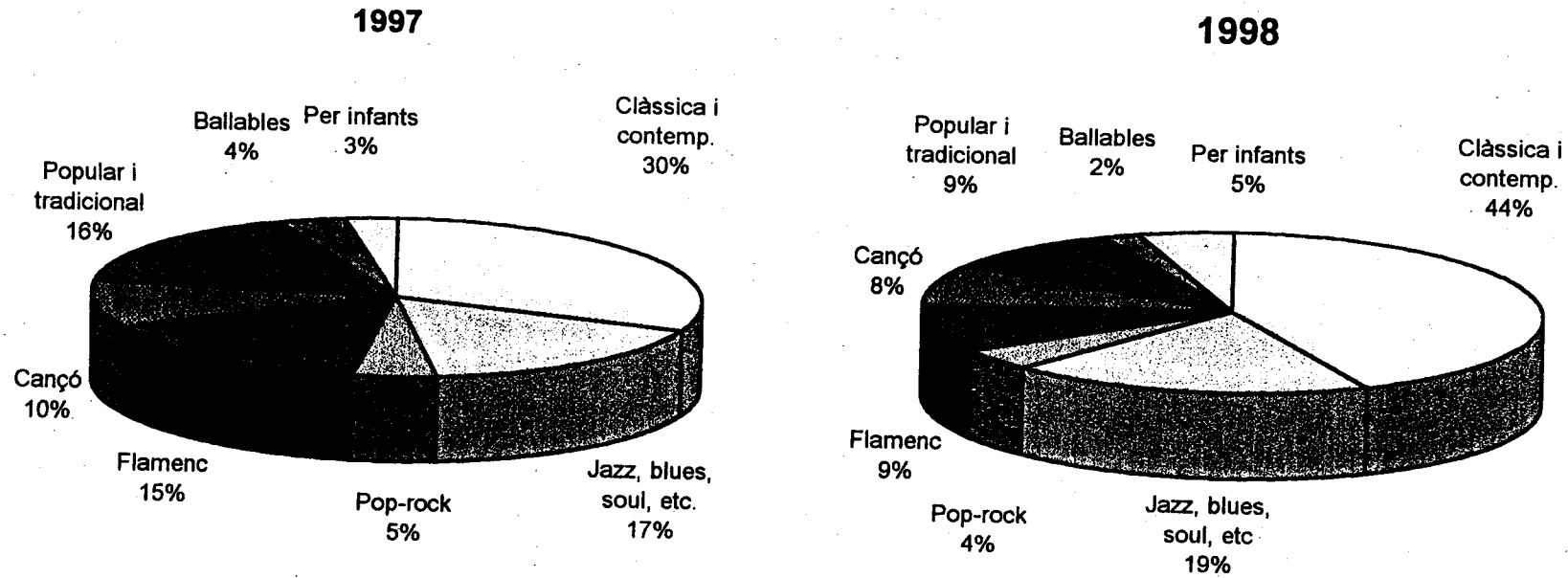
En la resta de gèneres, s'observa una disminució als dos nivells: tant en nombre de grups com de concerts.

- **Al igual que en els anys anteriors, la música clàssica i contemporània és el gènere que concentra una major part d'actuacions a l'estranger (l'any 1998, al voltant del 30% del total actuacions són d'aquest gènere).**

*(Nota: veure Gràfic 1 i Quadre 2.3.)*

# Gràfic 1. Funcions realitzades a l'estranger. 1997-1998

Per gèneres



## 2.3. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998.

Nombre de grups/intèrprets i concerts. Per gènere

	1995		1996		1997				1998	
	Nombre de grups	Nombre de concerts	Nombre de grups	Nombre de concerts	"Cens històric"		"Cens ampliat"		Nombre de grups	Nombre de concerts
					Nombre de grups	Nombre de concerts	Nombre de grups	Nombre de concerts		
Música clàssica i contemporània	36	373	36	258	32	236	40	258	27	267
Jazz, Blues, Soul, ...	15	86	13	136	12	97	25	142	17	119
Pop-rock	3	9	4	6	3	13	13	38	7	25
Flamenc i similars	4	38	4	26	4	27	8	128	8	59
Cançó	7	19	6	79	7	68	9	80	8	52
Música popular i tradicional	7	33	8	32	10	39	26	137	18	59
Ballables	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	13	31	6	13
Música per infants	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	3	23	2	31
<b>TOTAL</b>	<b>72</b>	<b>558</b>	<b>71</b>	<b>537</b>	<b>68</b>	<b>480</b>	<b>137</b>	<b>837</b>	<b>93</b>	<b>625</b>

### C. Característiques de l'activitat grups i intèrprets musicals a l'exterior

- La mitjana de 6,7 concerts per grup/intèrpret que s'observa l'any 1998 és lleugerament superior a la de l'any 1997 (que era de 6,1 concerts per grup/intèrpret en el cas del "cens ampliat").

Com s'ha assenyalat anteriorment, la relació entre concerts i grups/intèrprets augmenta molt clarament en la música clàssica i contemporània i també en la música per infants (és a dir, amb menys grups que surten es fan més actuacions).

Per contra; aquesta relació baixa de forma remarcable en els casos del flamenc i similars i –encara que en menor mesura- en la cançó.

En la resta de gèneres, no s'observen canvis destacables.

*(Nota: veure Quadre 2.4.)*

- El nombre de funcions per cada sortida/gira de les companyies catalanes a l'exterior es manté a un nivell força similar que els anys anteriors (amb 2,6 funcions per sortida/gira el 1998).

*(Nota: veure Quadre 2.4.)*

- **El 1998 es manté el grau de concentració de l'activitat exterior en un nombre reduït de grups/intèrprets musicals: hi ha 3 gups que fan més de 30 funcions anuals les quals representen el 23,8% del total de funcions (el 1997, segons el "cens ampliat", hi havia 5 grups en aquesta categoria que concentraven el 23,8% del total de funcions).**

**Com en el passat, la majoria de grups/intèrprets que surten a l'estranger el 1998 (77 agrupacions d'un total de 93) actuen en menys de 10 ocasions i concentren al voltant del 40% dels concerts realitzats.**

*(Nota: veure Quadre 2.5.)*

## 2.4. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998.

Nombre de concerts, grups i sortides/gires. Per gènere

1995	Nombre		Nombre grups	Concerts/ grups	Nombre sortides/gires	Concerts/ sortides/gires
	concerts	%				
Música clàssica i contemporània	373	66,8	36	10,4	151	2,5
Jazz, Blues, Soul...	86	15,4	15	5,7	40	2,2
Pop-rock	9	1,6	3	3,0	8	1,1
Flamenc i similars	38	6,8	4	9,5	20	1,9
Cançó	19	3,4	7	2,7	12	1,6
Música popular i tradicional	33	5,9	7	4,7	10	3,3
<b>TOTAL</b>	<b>558</b>	<b>100,0</b>	<b>72</b>	<b>7,8</b>	<b>241</b>	<b>2,3</b>

**2.4. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998. (continuació)**  
 Nombre de concerts, grups i sortides/gires. Per gènere

1996	Nombre		Nombre Concerts/		Nombre Concerts/	
	concerts	%	grups	grups	sortides/gires	sortides/gires
Música clàssica i contemporània	258	48,0	36	7,2	115	2,2
Jazz, Blues, Soul...	136	25,3	13	10,5	35	3,9
Pop-rock	6	1,1	4	1,5	6	1,0
Flamenc i similars	26	4,8	4	6,5	13	2,0
Cançó	79	14,7	6	13,2	23	3,4
Música popular i tradicional	32	6,0	8	4,0	16	2,0
<b>TOTAL</b>	<b>537</b>	<b>100,0</b>	<b>71</b>	<b>7,6</b>	<b>208</b>	<b>2,6</b>

**2.4. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998. (continuació)**  
**Nombre de concerts, grups i sortides/gires. Per gènere**

1997(*)	Nombre		Nombre Concerts/		Nombre Concerts/	
	concerts	%	grups	grups	sortides/gires	sortides/gires
Música clàssica i contemporània	236	49,2	32	7,4	102	2,3
Jazz, Blues, Soul...	97	20,2	12	8,1	24	4,0
Pop-rock	13	2,7	3	4,3	3	4,3
Flamenc i similars	27	5,6	4	6,8	17	1,6
Cançó	68	14,2	7	9,7	21	3,2
Música popular i tradicional	39	8,1	10	3,9	15	2,6
<b>TOTAL</b>	<b>480</b>	<b>100,0</b>	<b>68</b>	<b>7,1</b>	<b>182</b>	<b>2,6</b>

Nota (\*): S'ha considerat el "cens històric" de grups d'interpretació musical.



## 2.4. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Nombre de concerts, grups i sortides/gires. Per gènere

1997(*)	Nombre		Nombre Concerts/		Nombre Concerts/	
	concerts	%	grups	grups	sortides/gires	sortides/gires
Música clàssica i contemporània	258	30,8	40	6,5	112	2,3
Jazz, Blues, Soul...	142	17,0	25	5,7	40	3,6
Pop-rock	38	4,5	13	2,9	15	2,5
Flamenc i similars	128	15,3	8	16,0	38	3,4
Cançó	80	9,6	9	8,9	22	3,6
Música popular i tradicional	137	16,4	26	5,3	56	2,4
Ballables	31	3,7	13	2,4	17	1,8
Música per infants	23	2,7	3	7,7	7	3,3
<b>TOTAL</b>	<b>837</b>	<b>100,0</b>	<b>137</b>	<b>6,1</b>	<b>307</b>	<b>2,7</b>

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

## 2.4. Grups i intèrprets de música de Catalunya. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Nombre de concerts, grups i sortides/gires. Per gènere

1998	Nombre		Nombre grups	Concerts/ grups	Nombre sortides/gires	Concerts/ sortides/gires
	concerts	%				
Música clàssica i contemporània	267	31,9	27	9,9	100	2,7
Jazz, Blues, Soul...	119	14,2	17	7,0	45	2,6
Pop-rock	25	3,0	7	3,6	9	2,8
Flamenc i similars	59	7,0	8	7,4	14	4,2
Cançó	52	6,2	8	6,5	15	3,5
Música popular i tradicional	59	7,0	18	3,3	39	1,5
Ballables	13	1,6	6	2,2	8	1,6
Música per infants	31	3,7	2	15,5	6	5,2
<b>TOTAL</b>	<b>625</b>	<b>74,7</b>	<b>93</b>	<b>6,7</b>	<b>236</b>	<b>2,6</b>

## 2.5. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998.

Per intervals

	1995				1996				1997 <sup>(*)</sup>				1998			
	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup
Més de 30 concerts	174	31,2	4	43,5	182	33,9	5	36,4	199	23,8	5	39,8	149	23,8	3	49,7
De 10 a 30 concerts	203	36,4	11	18,5	163	30,4	11	14,8	296	35,4	19	15,6	224	35,8	13	17,2
Menys de 10 concerts	181	32,4	57	3,2	192	35,8	55	3,5	342	40,9	113	3,0	252	40,3	77	3,3
TOTAL	558	100,0	72	7,8	537	100,0	71	7,6	837	100,0	137	6,1	625	100,0	93	6,7

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

#### D. Projecció geogràfica dels grups i intèrprets musicals a l'exterior

- L'any 1998 s'accentua la projecció dels grups i intèrprets musicals catalans a la Unió Europea, ja que en aquesta àrea s'hi produeix la concentració de funcions més elevada des del 1996 (el 68,5% del total de funcions representades el 1998, front al 60,1% del 1997).

Per contra, el 1998 no es manté la posició a la Resta d'Europa assolida l'any passat. Així, aquest any es concentren el 12,5% dels concerts a aquesta àrea (percentatge que s'aproxima a l'assolit l'any 1995), quan el 1997 ho feien el 16,2% del total.

La presència a l'Amèrica Llatina es manté al voltant del 9%, en la línia dels darrers dos anys.

D'altra banda, respecte l'any passat s'observa un lleuger increment en l'àmbit dels Estats Units, que el 1998 concentra el 6,6% dels concerts.

A la resta de continents hi ha una presència marginal dels músics catalans.

*(Nota: veure Gràfic 2 i Quadre 1.6.)*

- La Unió Europea encapçala la recepció de funcions en tots els gèneres musicals.

*(Nota: veure Quadre 1.7.)*

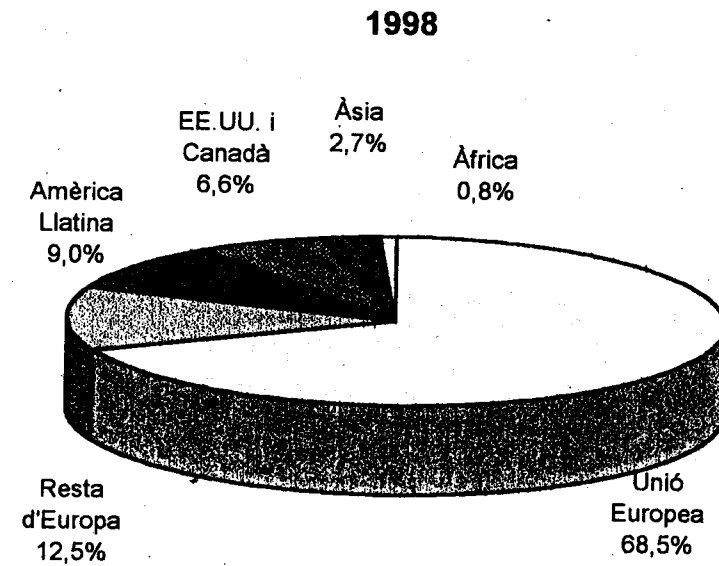
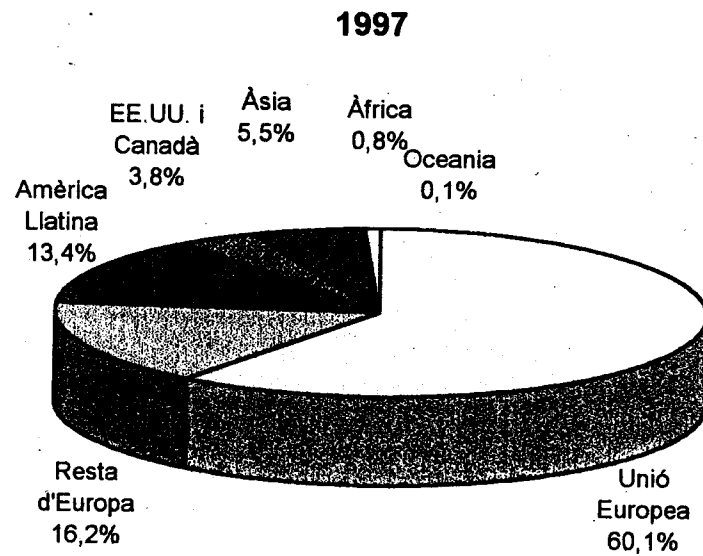
- **França, Alemanya i Itàlia es mantenen com a líders receptors de les companyies d'arts escèniques catalanes al llarg dels cinc anys analitzats (aquests països representen al voltant del 40% de les actuacions a l'exterior dels grups catalans).**

**Tanmateix, s'ha de remarcar que en aquests tres estats hi ha un decreixement del nombre de concerts respecte l'any passat.**

- **Quant a la resta de països en els que es comptabilitzen més de 100 concerts acumulats del 1994 al 1998, s'observa la següent evolució respecte el 1997:**
  - ✓ **Països on creix el nombre de funcions del 1997 al 1998: Portugal, Regne Unit, Estats Units i Holanda.**
  - ✓ **Països on decreix el nombre de funcions del 1997 al 1998: Andorra (a més a més de França Alemanya i Itàlia ja esmentats anteriorment).**

*(Nota: veure Quadre 1.8.)*

**vGràfic 2. Funcions realitzades a l'estranger. 1997-1998**  
**Per zona geogràfica**



## 2.6. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998.

Per zona geogràfica

	1995				1996				1997 <sup>(*)</sup>				1998			
	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup	Nbre. concerts	%	Nbre. grups	Concerts/ grup
Unió Europea	399	71,5	60	6,7	352	65,5	58	6,1	503	60,1	98	5,1	428	68,5	80	5,4
Resta d'Europa	66	11,8	19	3,5	58	10,8	22	2,6	136	16,2	43	3,2	78	12,5	26	3,0
Amèrica Llatina	21	3,8	6	3,5	57	10,6	6	9,5	112	13,4	16	7,0	56	9,0	12	4,7
EE.UU. i Canadà	16	2,9	6	2,7	49	9,1	12	4,1	32	3,8	10	3,2	41	6,6	12	3,4
Àsia	39	7,0	11	3,5	11	2,0	4	2,8	46	5,5	10	4,6	17	2,7	7	2,4
Àfrica	10	1,8	4	2,5	0	0,0	0	0,0	7	0,8	3	2,3	5	0,8	1	5,0
Oceania	7	1,3	1	7,0	10	1,9	2	5,0	1	0,1	1	1,0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>558</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>537</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>837</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>625</b>	<b>100,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

## 2.7. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998.

Per gènere. Per zona geogràfica

1995	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		TOTAL	
	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%
Unió Europea	261	70,0	60	69,8	9	100,0	35	92,1	15	78,9	19	57,6	399	71,5
Resta d'Europa	31	8,3	18	20,9	0	0,0	1	2,6	2	10,5	14	42,4	66	11,8
Amèrica Llatina	16	4,3	3	3,5	0	0,0	0	0,0	2	10,5	0	0,0	21	3,8
EE.UU. i Canadà	13	3,5	1	1,2	0	0,0	2	5,3	0	0,0	0	0,0	16	2,9
Àsia	39	10,5	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	39	7,0
Àfrica	6	1,6	4	4,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	10	1,8
Oceania	7	1,9	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	7	1,3
<b>TOTAL</b>	<b>373</b>	<b>100,0</b>	<b>86</b>	<b>100,0</b>	<b>9</b>	<b>100,0</b>	<b>38</b>	<b>100,0</b>	<b>19</b>	<b>100,0</b>	<b>33</b>	<b>100,0</b>	<b>558</b>	<b>100,0</b>



## 2.7. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Per gènere. Per zona geogràfica

1996	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		TOTAL	
	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%
Unió Europea	157	60,9	101	74,3	6	100,0	22	84,6	34	43,0	32	100,0	352	65,5
Resta d'Europa	34	13,2	17	12,5	0	0,0	4	15,4	3	3,8	0	0,0	58	10,8
Amèrica Llatina	24	9,3	1	0,7	0	0,0	0	0,0	32	40,5	0	0,0	57	10,6
EE.UU. i Canadà	23	8,9	17	12,5	0	0,0	0	0,0	9	11,4	0	0,0	49	9,1
Àsia	10	3,9	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	1,3	0	0,0	11	2,0
Oceania	10	3,9	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	10	1,9
<b>TOTAL</b>	<b>258</b>	<b>100,0</b>	<b>136</b>	<b>100,0</b>	<b>6</b>	<b>100,0</b>	<b>26</b>	<b>100,0</b>	<b>79</b>	<b>100,0</b>	<b>32</b>	<b>100,0</b>	<b>537</b>	<b>100,0</b>

## 2.7. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Per gènere. Per zona geogràfica

1997 <sup>(*)</sup>	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		TOTAL	
	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%
Unió Europea	130	55,1	71	73,2	2	15,4	17	63,0	34	50,0	32	82,1	286	59,6
Resta d'Europa	23	9,7	7	7,2	1	7,7	1	3,7	2	2,9	5	12,8	39	8,1
Amèrica Llatina	19	8,1	17	17,5	10	76,9	0	0,0	32	47,1	0	0,0	78	16,3
EE.UU. i Canadà	24	10,2	2	2,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	26	5,4
Àsia	34	14,4	0	0,0	0	0,0	9	33,3	0	0,0	0	0,0	43	9,0
Àfrica	5	2,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	5,1	7	1,5
Oceania	1	0,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,2
<b>TOTAL</b>	<b>236</b>	<b>100,0</b>	<b>97</b>	<b>100,0</b>	<b>13</b>	<b>100,0</b>	<b>27</b>	<b>100,0</b>	<b>68</b>	<b>100,0</b>	<b>39</b>	<b>100,0</b>	<b>480</b>	<b>100,0</b>

Nota (\*): S'ha considerat el "cens històric" de grups d'interpretació musical.

## 2.7. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Per gènere. Per zona geogràfica

1997(*)	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		Ballables		Per infants		TOTAL	
	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%
Unió Europea	147	57,0	88	62,0	26	68,4	62	48,4	40	50,0	121	88,3	8	25,8	11	47,8	503	60,1
Resta d'Europa	28	10,9	35	24,6	2	5,3	21	16,4	8	10,0	10	7,3	20	64,5	12	52,2	136	16,2
Amèrica Llatina	19	7,4	17	12,0	10	26,3	27	21,1	32	40,0	4	2,9	3	9,7	0	0,0	112	13,4
EE.UU. i Canadà	24	9,3	2	1,4	0	0,0	6	4,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Àsia	34	13,2	0	0,0	0	0,0	12	9,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	46	5,5
Àfrica	5	1,9	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	1,5	0	0,0	0	0,0	7	0,8
Oceania	1	0,4	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>258</b>	<b>100,0</b>	<b>142</b>	<b>100,0</b>	<b>38</b>	<b>100,0</b>	<b>128</b>	<b>100,0</b>	<b>80</b>	<b>100,0</b>	<b>137</b>	<b>100,0</b>	<b>31</b>	<b>100,0</b>	<b>23</b>	<b>100,0</b>	<b>837</b>	<b>100,0</b>

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

## 2.7. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998. (continuació)

Per gènere. Per zona geogràfica

1998	Clàssica		Jazz		Pop-rock		Flamenc		Cançó		Popular		Ballables		Per infants		TOTAL	
	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%	Concerts	%
Unió Europea	191	71,5	97	81,5	21	84,0	19	32,2	33	63,5	47	79,7	4	30,8	16	51,6	428	68,5
Resta d'Europa	31	11,6	4	3,4	0	0,0	6	10,2	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	41	6,6
Amèrica Llatina	35	13,1	7	5,9	1	4,0	0	0,0	3	5,8	8	13,6	9	69,2	15	48,4	78	12,5
EE.UU. i Canadà	2	0,7	3	2,5	3	12,0	34	57,6	11	21,2	3	5,1	0	0,0	0	0,0	56	9,0
Àsia	8	3,0	8	6,7	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	1,7	0	0,0	0	0,0	17	2,7
Àfrica	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	5	9,6	0	0,0	0	0,0	0	0,0	5	0,8
Oceania	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>267</b>	<b>100,0</b>	<b>119</b>	<b>100,0</b>	<b>25</b>	<b>100,0</b>	<b>59</b>	<b>100,0</b>	<b>52</b>	<b>100,0</b>	<b>59</b>	<b>100,0</b>	<b>13</b>	<b>100,0</b>	<b>31</b>	<b>100,0</b>	<b>625</b>	<b>100,0</b>

## 2.8. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998

Per països

	TOTAL	% anual s/. total acumulat			
	ACUMULAT	1995	1996	1997(*)	1998
França	647	19,2	22,4	39,6	18,9
Alemanya	237	29,1	27,4	26,2	17,3
Itàlia	184	44,0	9,8	25,0	21,2
Portugal	161	14,9	11,2	29,8	44,1
Regne Unit	150	16,7	36,7	16,7	30,0
EUA	122	12,3	31,1	23,0	33,6
Andorra	118	10,2	9,3	51,7	28,8
Holanda	100	8,0	15,0	34,0	43,0
Suïssa	83	26,5	12,0	36,1	25,3
Bèlgica	55	30,9	18,2	12,7	38,2
Argentina	54	7,4	14,8	50,0	27,8
Mèxic	44	13,6	27,3	36,4	22,7
Japó	41	41,5	17,1	39,0	2,4
Àustria	34	17,6	23,5	20,6	38,2
Polònia	33	21,2	33,3	30,3	15,2
Dinamarca	26	38,5	42,3	7,7	11,5
Xina	25	8,0	0,0	56,0	36,0
Cuba	24	0,0	0,0	70,8	29,2
Finlàndia	23	60,9	0,0	21,7	17,4
Luxemburg	23	39,1	30,4	13,0	17,4
Hongria	22	18,2	45,5	22,7	13,6
Irlanda	21	38,1	0,0	4,8	57,1
Colòmbia	19	0,0	42,1	42,1	15,8
Canadà	18	5,6	72,2	22,2	0,0
República Txeca	18	11,1	22,2	61,1	5,6
Austràlia	15	40,0	53,3	6,7	0,0
Equador	15	0,0	6,7	46,7	46,7
Brasil	14	14,3	50,0	21,4	14,3
Islàndia	13	92,3	0,0	0,0	7,7
Veneçuela	13	0,0	0,0	84,6	15,4
Xile	13	46,2	15,4	15,4	23,1
Suècia	13	15,4	0,0	23,1	61,5
Filipines	12	25,0	0,0	41,7	33,3
Nicaragua	11	0,0	54,5	45,5	0,0
Mónaco	11	0,0	0,0	100,0	0,0
Turquia	11	27,3	18,2	27,3	27,3

## 2.8. Concerts realitzats a l'estranger. 1995-1996-1997-1998 (continuació)

Per països

	TOTAL	% anual s/. total acumulat			
	ACUMULAT	1995	1996	1997(*)	1998
Egipte	10	80,0	0,0	20,0	0,0
Romania	10	30,0	20,0	0,0	50,0
Israel	9	44,4	22,2	33,3	0,0
Eslovàquia	9	0,0	77,8	11,1	11,1
Rep. Dominicana	8	0,0	37,5	62,5	0,0
Grècia	8	25,0	0,0	50,0	25,0
Costa Rica	7	0,0	28,6	42,9	28,6
Uruguay	6	16,7	16,7	33,3	33,3
Rússia	6	50,0	0,0	0,0	50,0
Líban	5	40,0	0,0	60,0	0,0
Paraguay	4	0,0	100,0	0,0	0,0
Síria	4	100,0	0,0	0,0	0,0
Puerto Rico	4	0,0	0,0	100,0	0,0
Nova Zelanda	3	33,3	66,7	0,0	0,0
Indonèsia	3	100,0	0,0	0,0	0,0
Jordània	3	100,0	0,0	0,0	0,0
Moldàvia	3	0,0	0,0	100,0	0,0
Tuníssia	3	0,0	0,0	100,0	0,0
Panamà	3	0,0	33,3	33,3	33,3
Palestina	2	0,0	0,0	100,0	0,0
Eslovènia	2	0,0	0,0	100,0	0,0
Bolívia	2	100,0	0,0	0,0	0,0
Perú	2	0,0	50,0	0,0	50,0
Bòsnia	1	0,0	100,0	0,0	0,0
Iugoslàvia	1	0,0	0,0	100,0	0,0
Haití	1	0,0	100,0	0,0	0,0
Estònia	1	100,0	0,0	0,0	0,0
Algèria	1	0,0	0,0	100,0	0,0
El Salvador	1	0,0	0,0	100,0	0,0
Líbia	1	0,0	0,0	100,0	0,0
Macedònia	1	0,0	0,0	100,0	0,0

Nota (\*): S'ha considerat el "cens ampliat" de grups d'interpretació musical.

**ANNEX 1:  
METODOLOGIA DE TREBALL  
MÚSICA**

**A. Delimitació del sector  
de grups i intèrprets musicals que surten a l'exterior**

- L'estudi sobre la presència exterior de la cultura catalana l'any 1998 en l'àmbit de la música ha partit del mateix cens de grups i intèrprets que l'any 1997. (veure Quadre 1). Així, s'ha treballat amb un total de 260 grups i intèrprets

Aquest Cens resulta del treball realitzat l'any 1997 amb la realització de l'estudi sobre "Els grups musicals de Catalunya" realitzat per encàrrec del Departament de Cultura de Catalunya.

**Quadre 1**  
**Grups i intèrprets musicals de Catalunya per gèneres (1)**  
**Nivell de resposta obtingut a l'enquesta (1998)**

	TOTAL	
	Nombre	%
Clàssica i contemporània	98	100,0
Jazz i altres	59	100,0
Pop-rock	26	100,0
Flamenc i similars	10	100,0
Cançó	16	100,0
Tradicional	34	100,0
Ballables	14	100,0
Per infants	3	100,0
<b>TOTAL</b>	<b>260</b>	<b>100,0</b>

*Nota (1): No inclou els intèrprets de "Clàssica/direcció" i "Clàssica/ceu-òpera"*



- Dels 260 grups i intèrprets contactats s'ha obtingut resposta en 234 casos (el 90,0%) i 26 no han contestat (10,0%). El nivell de resposta és similar a l'obtingut l'any passat, que se situà en el 90,8%.

## Quadre 2

### Grups i intèrprets musicals de Catalunya per gèneres (1) Nivell de resposta obtingut a l'enquesta (1998)

	Respostes		No sap/no contesta		TOTAL	
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Clàssica i contemporània	78	79,6	20	20,4	98	100,0
Jazz i altres	55	93,2	4	6,8	59	100,0
Pop-rock	25	96,2	1	3,8	26	100,0
Flamenc i similars	10	100,0	0	0,0	10	100,0
Cançó	15	93,8	1	6,2	16	100,0
Tradicional	34	100,0	0	0,0	34	100,0
Ballables	14	100,0	0	0,0	14	100,0
Per infants	3	100,0	0	0,0	3	100,0
<b>TOTAL</b>	<b>234</b>	<b>90,0</b>	<b>26</b>	<b>10,0</b>	<b>260</b>	<b>100,0</b>

Nota (1): No inclou els intèrprets de "Clàssica/direcció" i "Clàssica/ceu-òpera"

## B. Contingut de l'enquesta

- L'enquesta en el camp dels grups/intèrprets es compon de les següents parts fonamentals:

### Dades generals:

Nom complet, adreça, telèfon, fax

Dependència

Gènere

Contacte, càrrec i data de resposta de l'enquesta

Observacions

### Actuacions fetes a l'estranger el 1998:

Data

Nombre de funcions

Ciutat

País